



Estratto del verbale della seduta del

Auszug aus dem Protokoll der Sitzung  
vom

27.1.2021

**DELIBERAZIONE N.**

**BESCHLUSS Nr.**

4

Oggetto:

Betreff:

Incentivazione delle forme collaborative tra gli enti locali della provincia di Bolzano. Assegnazione alla Provincia autonoma di Bolzano delle risorse per l'anno 2021.

(Euro 7.000.000,00 - cap. U 18011.0390)

Förderung der Formen der Zusammenarbeit unter den örtlichen Körperschaften der Provinz Bozen. Zuweisung der Mittel für das Jahr 2021 an die Autonome Provinz Bozen

(7.000.000,00 Euro – Kap. U 18011.0390)

Arno Kompatscher	Presidente/ Präsident	presente/anwesend
Maurizio Fugatti	Vice Presidente sostituto del Presidente / Vizepräsident-Stellvertreter des Präsidenten	presente/anwesend
Waltraud Deeg	Vice Presidente / Vizepräsidentin	presente/anwesend
Claudio Cia	Assessore / Assessor	assente/abwesend
Giorgio Leonardi	Assessore / Assessor	presente/anwesend
Manfred Vallazza	Assessore / Assessor	assente/abwesend
Michael Mayr	Segretario Generale della Giunta regionale / Generalsekretär der Regionalregierung	presente/anwesend

Su proposta del Presidente  
Arno Kompatscher  
Ripartizione II – Enti Locali, previdenza e  
competenze ordinamentali  
Ufficio Enti locali, elettorale e competenze  
ordinamentali

Auf Vorschlag des Präsidenten  
Arno Kompatscher  
Abteilung II – Örtliche Körperschaften,  
Vorsorge und Ordnungsbefugnisse  
Amt für örtliche Körperschaften, Wahlen und  
Ordnungsbefugnisse

In riferimento all'oggetto la Giunta regionale ha discusso e deliberato quanto segue:

Premesso che la Regione, ai sensi dell'art. 4, c. 1, n. 3) dello Statuto di Autonomia, ha competenza legislativa primaria in materia di ordinamento degli enti locali e delle relative circoscrizioni;

Considerato che l'art. 2, c. 1, lett. a) della legge regionale 1 agosto 2019, n. 3, ha modificato l'art. 34, c. 6 del Codice degli enti locali della Regione autonoma Trentino-Alto Adige approvato con l.r. n. 2/2018 e s.m., prevedendo che per incentivare le forme di collaborazione tra gli enti locali le province erogano appositi contributi finanziari anticipati annualmente dalla Regione e che per il triennio 2019-2021 le risorse sono destinate agli enti locali della provincia di Bolzano;

Considerato altresì che, da ultimo, l'art. 3, c. 1, lett. f) della legge regionale 16 dicembre 2019, n. 8 ha ulteriormente modificato l'art. 34, c. 6 del Codice degli enti locali della Regione autonoma Trentino-Alto Adige approvato con l.r. n. 2/2018 e s.m., prevedendo che per incentivare le forme di collaborazione tra gli enti locali della provincia di Bolzano, la provincia eroga appositi contributi finanziari anticipati annualmente dalla Regione;

Considerato inoltre che la lett. l) del c. 1 dell'art. 2, della legge regionale 1 agosto 2019, n. 3, ha modificato il c. 1 dell'art. 336 del CEL, prevedendo che agli oneri derivanti dall'applicazione dell'articolo 34 dello stesso CEL quantificati in 7.000.000,00 di euro a decorrere dall'esercizio 2019, si provvede mediante corrispondenti integrazioni di stanziamento sulla Missione 18 "Relazioni con le altre autonomie territoriali e locali" Programma 01 "Relazioni finanziarie con le

Die Regionalregierung hat über die oben genannte Angelegenheit beraten und Folgendes beschlossen:

Vorausgeschickt, dass die Region im Sinne des Art. 4 Abs. 1 Z. 3 des Autonomiestatuts auf dem Sachgebiet Ordnung der örtlichen Körperschaften und der entsprechenden Gebietsabgrenzung primäre Gesetzgebungsbefugnis hat;

In Anbetracht der Tatsache, dass mit Art. 2 Abs. 1 Buchst. a) des Regionalgesetzes vom 1. August 2019, Nr. 3 – der den Art. 34 Abs. 6 des mit RG Nr. 2/2018 i.d.g.F. genehmigten Kodex der örtlichen Körperschaften der Autonomen Region Trentino-Südtirol abgeändert hat – vorgesehen wurde, dass die Provinzen spezifische finanzielle Beiträge, die jährlich von der Region vorgestreckt werden, zur Förderung der Formen der Zusammenarbeit unter den örtlichen Körperschaften entrichten und für den Dreijahreszeitraum 2019-2021 die Geldmittel für die örtlichen Körperschaften der Provinz Bozen bestimmt sind;

In Anbetracht der Tatsache überdies, dass laut Art. 34 Abs. 6 des mit RG Nr. 2/2018 i.d.g.F. genehmigten Kodex der örtlichen Körperschaften der Autonomen Region Trentino-Südtirol – zuletzt geändert durch Art. 3 Abs. 1 Buchst. f) des Regionalgesetzes vom 16. Dezember 2019, Nr. 8 – zur Förderung der Zusammenarbeit zwischen den örtlichen Körperschaften der Provinz Bozen die Provinz spezifische finanzielle Beiträge entrichtet, die jährlich von der Region vorgestreckt werden;

In Anbetracht der Tatsache weiters, dass mit Art. 2 Abs. 1 Buchst. l) des Regionalgesetzes vom 1. August 2019, Nr. 3 – der den Art. 336 Abs. 1 des Kodex abgeändert hat – vorgesehen wurde, dass die aus der Anwendung des Art. 34 des genannten Kodex erwachsenden Ausgaben in Höhe von 7.000.000,00 Euro ab dem Haushaltsjahr 2019 durch entsprechende Ansatzergänzungen im Ausgabenbereich 18 „Beziehungen zu den anderen Gebiets- und

altre autonomie territoriali” Titolo 1 Spese correnti” e che per gli anni successivi si provvede con legge di bilancio;

Rilevato che il c. 6 dell’art. 34 del CEL, a seguito delle modifiche apportate dalla lett. a) del c. 1 dell’art. 2 della l.r. n. 3/2019 e successivamente dalla lett. f) del c. 1 dell’art. 3 della l.r. n. 8/2019 dispone che le risorse sono anticipate annualmente alla Provincia di Bolzano dalla Regione e che il loro utilizzo non è vincolato all’esercizio di competenza; eventuali avanzi di amministrazione possono essere utilizzati nell’esercizio successivo; l’utilizzo delle risorse è oggetto di rendiconto alla Regione;

Vista la nota di data 14 gennaio 2021 – prot. RATAA/0000870/15/01/2021-A – con cui l’Ufficio Finanza Locale della 7. Ripartizione “Enti locali e Sport” della Provincia autonoma di Bolzano attesta l’utilizzo delle risorse finanziarie regionali assegnate con deliberazione della Giunta regionale n. 42 del 18.03.2020 per l’anno 2020 e chiede l’assegnazione alla stessa Provincia delle risorse regionali per l’incentivazione delle forme collaborative fra enti locali relative all’anno 2021, per l’importo di 7.000.000,00 di euro;

Ritenuto pertanto opportuno effettuare l’impegno di spesa per l’erogazione dei fondi in questione in quanto l’esigibilità della spesa ricade nell’anno corrente secondo quanto disposto dal primo periodo del c. 6 dell’art. 34 del CEL;

Vista la legge regionale 16 dicembre 2020, n. 6, con la quale è stato approvato il bilancio di previsione della Regione autonoma Trentino-Alto Adige/Südtirol per gli esercizi finanziari 2021- 2023;

Lokalkörperschaften“ Programm 01 „Beziehungen zu den anderen Gebietskörperschaften“ Titel 1 „Laufende Ausgaben“ gedeckt werden und die Deckung für die nachfolgenden Finanzjahre mittels Haushaltsgesetz erfolgt;

Nach Feststellung der Tatsache, dass laut Art. 34 Abs. 6 des Kodex der örtlichen Körperschaften – geändert durch Art. 2 Abs. 1 Buchst. a) des RG Nr. 3/2019) und durch Art. 3 Abs. 1 Buchst. f) des RG Nr. 8/2019 – die Mittel jährlich von der Region an die Provinzen vorgestreckt werden und deren Verwendung nicht an das jeweilige Haushaltsjahr gebunden ist, wobei eventuelle Verwaltungsüberschüsse im darauf folgenden Haushaltsjahr verwendet werden können und über die Verwendung der Mittel der Region Rechenschaft abzulegen ist;

Nach Einsichtnahme in das Schreiben vom 14. Jänner 2021, Prot. Nr. RATAA/0000870/15/01/2021-A, mit dem das Amt für Gemeindenfinanzierung der 7. Abteilung „Örtliche Körperschaften und Sport“ der Autonomen Provinz Bozen die Verwendung der mit Beschluss der Regionalregierung vom 18.03.2020, Nr. 42 zugewiesenen regionalen Mittel für das Jahr 2020 bescheinigt und darum ansucht, dass die regionalen Mittel in Höhe von 7.000.000,00 Euro zwecks Förderung der Formen der Zusammenarbeit unter örtlichen Körperschaften für das Jahr 2021 an die Autonome Provinz Bozen zugewiesen werden;

Nach Dafürhalten demnach, die Zweckbindung von Mitteln für die Entrichtung des besagten Betrags vorzunehmen, da die Ausgabe gemäß Art. 34 Abs. 6 erster Satz des Kodex der örtlichen Körperschaften im laufenden Jahr fällig wird;

Aufgrund des Regionalgesetzes vom 16. Dezember 2020, Nr. 6, mit dem der Haushaltsvoranschlag der Autonomen Region Trentino-Südtirol für die Haushaltsjahre 2021-2023 genehmigt wurde;

Vista la deliberazione della Giunta regionale n. 213 di data 23 dicembre 2020, con la quale è stato approvato il documento tecnico di accompagnamento del bilancio di previsione della Regione autonoma Trentino-Alto Adige/Südtirol per gli esercizi finanziari 2021-2023;

Vista la deliberazione della Giunta regionale n. 214 di data 23 dicembre 2020, con la quale è stato approvato il bilancio finanziario gestionale della Regione Autonoma Trentino - Alto Adige/Südtirol per gli esercizi finanziari 2021-2023;

Vista la deliberazione della Giunta regionale n. 152 di data 27 giugno 2019, con la quale sono state determinate le competenze da riservare alla Giunta regionale e alle Dirigenti ed ai Dirigenti, alle Direttrici ed ai Direttori degli Uffici;

Accertato che l'ammontare complessivo dello stanziamento di bilancio relativo ai contributi finanziari per favorire le forme di collaborazione tra gli enti locali della provincia di Bolzano è pari ad euro 7.000.000,00;

Vista la legge regionale 15 luglio 2009, n. 3 "Norme in materia di bilancio e contabilità della Regione" e successive modifiche, nonché il decreto legislativo 23 giugno 2011, n. 118;

Accertata la disponibilità di fondi sul capitolo U 18011.0390 dello stato di previsione della spesa per l'esercizio finanziario in corso e accertato che la spesa è compatibile con le regole di finanza pubblica ai sensi dell'articolo 28 della LR 3/2009 e s.m.;

Ciò premesso,

Ad unanimità di voti legalmente espressi,

delibera

Aufgrund des Beschlusses der Regionalregierung vom 23. Dezember 2020, Nr. 213, mit dem der technische Begleitbericht zum Haushaltsvoranschlag der Autonomen Region Trentino-Südtirol für die Haushaltsjahre 2021-2023 genehmigt wurde;

Aufgrund des Beschlusses der Regionalregierung vom 23. Dezember 2020, Nr. 214, mit dem der Verwaltungshaushalt der Autonomen Region Trentino-Südtirol für die Haushaltsjahre 2021-2023 genehmigt wurde;

Aufgrund des Beschlusses der Regionalregierung vom 27. Juni 2019, Nr. 152, mit dem die der Regionalregierung, den Führungskräften und den Amtsdirektorinnen/Amtsdirektoren vorbehaltenen Zuständigkeiten festgelegt wurden;

Nach Feststellung der Tatsache, dass sich der im Haushalt vorgesehene Ansatz für finanzielle Beiträge zur Unterstützung der Formen der Zusammenarbeit unter den örtlichen Körperschaften der Provinz Bozen auf insgesamt 7.000.000,00 Euro beläuft;

Aufgrund des Regionalgesetzes vom 15. Juli 2009, Nr. 3 „Bestimmungen über den Haushalt und das Rechnungswesen der Region“ i.d.g.F. sowie des gesetzesvertretenden Dekrets vom 23. Juni 2011, Nr. 118;

Nach Feststellung der Tatsache, dass im Kap. U18011.0390 des Ausgabenvoranschlags für das laufende Haushaltsjahr Mittel zur Verfügung stehen und dass die Ausgabe mit den Regeln der öffentlichen Finanzen im Sinne des Art. 28 des RG Nr. 3/2009 i.d.g.F. vereinbar ist;

Dies vorausgeschickt,

**beschließt  
die Regionalregierung**

mit Einhelligkeit gesetzmäßig abgegebener Stimmen,

a) di assegnare, per l'anno 2021, l'importo di 7.000.000,00 di euro alla Provincia autonoma di Bolzano, C.F. 00390090215, per incentivare le forme di collaborazione tra gli enti locali della stessa provincia;

b) di approvare e impegnare, nel rispetto delle modalità previste dal principio applicato della contabilità finanziaria di cui all'allegato 4.2 del decreto legislativo 23 giugno 2011, n. 118 l'importo di euro 7.000.000,00 a favore della Provincia autonoma di Bolzano, come segue:

a) der Autonomen Provinz Bozen (Steuernummer 00390090215) für das Jahr 2021 den Betrag in Höhe von 7.000.000,00 Euro zur Förderung der Formen der Zusammenarbeit zwischen den örtlichen Körperschaften der genannten Provinz zuzuweisen;

b) den Betrag in Höhe von 7.000.000,00 Euro zugunsten der Autonomen Provinz Bozen unter Beachtung der Modalitäten nach dem angewandten Haushaltsgrundsatz der Finanzbuchhaltung laut Anlage 4.2 zum gesetzesvertretenden Dekret vom 23. Juni 2011, Nr. 118 zu genehmigen und wie folgt zweckzubinden:

Capitolo Kapitel	Missione Aufgaben- bereich	Programma Programm	Titolo Titel	Macro- Aggregato Gruppierung	Identif. Conto FIN (V livello piano dei conti) Identif. Konto FIN (5. Ebene Kostenplan)	Esercizio Esigibilità 2021 Fälligkeit Haushalt 2021
U18011.0390	18	01	1	04	U.1.04.01.02.001	€ 7.000.000,00

Alla liquidazione della spesa provvederà la Dirigente la Ripartizione II – Enti locali, previdenza e competenze ordinamentali con successivi atti, come previsto dall'art. 29 della legge regionale 15 luglio 2009, n. 3, conformemente a quanto richiesto dalla direttrice dell'Ufficio Finanza Locale della 7. Ripartizione "Enti locali e Sport" della Provincia autonoma di Bolzano con la suddetta nota di data 14 gennaio 2021, compatibilmente con la disponibilità di cassa della Regione.

Contro il presente provvedimento sono ammessi alternativamente i seguenti ricorsi:

a) ricorso giurisdizionale al TRGA di Trento da parte di chi vi abbia interesse entro 60 giorni ai sensi dell'art. 29 e ss. del D. Lgs. 2 luglio 2010, n. 104;

b) ricorso straordinario al Presidente della Repubblica da parte di chi vi abbia interesse entro 120 giorni ai sensi del

Für die Liquidierung der Ausgabe sorgt die Leiterin der Abteilung II – Örtliche Körperschaften, Vorsorge und Ordnungsbefugnisse mit späteren Maßnahmen gemäß Art. 29 des Regionalgesetzes vom 15. Juli 2009, Nr. 3 entsprechend dem Antrag der Direktorin des Amtes für Gemeindefinanzierung der 7. Abteilung „Örtliche Körperschaften und Sport“ der Autonomen Provinz Bozen laut oben genanntem Schreiben vom 14. Jänner 2021, sofern mit dem Kassenbestand der Region vereinbar.

Gegen diese Maßnahme können alternativ nachstehende Rekurse eingelegt werden:

a) Rekurs beim Regionalen Verwaltungsgericht Trient, der von den Personen, die ein rechtliches Interesse daran haben, innerhalb von 60 Tagen im Sinne des Art. 29 ff. des GvD vom 2. Juli 2010, Nr. 104 einzulegen ist;

b) außerordentlicher Rekurs an den Präsidenten der Republik, der von Personen, die ein rechtliches Interesse

DPR 24 novembre 1971 n. 1199.

daran haben, innerhalb 120 Tagen im Sinne des DPR vom 24. November 1971, Nr. 1199 einzulegen ist.

La presente deliberazione è pubblicata anche ai sensi dell'articolo 7, comma 2, della legge regionale 13 dicembre 2012, n. 8 sul sito internet della Regione.

Dieser Beschluss wird im Sinne des Art. 7 Abs. 2 des Regionalgesetzes vom 13. Dezember 2012, Nr. 8 auch in der Website der Region veröffentlicht.

Letto, confermato e sottoscritto.

Gelesen, bestätigt und unterzeichnet

IL PRESIDENTE

IL SEGRETARIO GENERALE  
DELLA GIUNTA REGIONALE

DER PRÄSIDENT

DER GENERALSEKRETÄR  
DER REGIONALREGIERUNG

**Arno Kompatscher**

firmato digitalmente / digital signiert

**Michael Mayr**

firmato digitalmente / digital signiert

Questo documento, se trasmesso in forma cartacea, costituisce copia dell'originale informatico firmato digitalmente, valido a tutti gli effetti di legge, predisposto e conservato presso questa Amministrazione (D.Lgs 82/05). L'indicazione del nome del firmatario sostituisce la sua firma autografa (art. 3 D. Lgs. 39/93).

Falls dieses Dokument in Papierform übermittelt wird, stellt es die für alle gesetzlichen Wirkungen gültige Kopie des elektronischen digital signierten Originals dar, das von dieser Verwaltung erstellt und bei derselben aufbewahrt wird (GvD Nr. 82/2005). Die Angabe des Namens der unterzeichnenden Person ersetzt deren eigenhändige Unterschrift (Art. 3 des GvD Nr. 39/1993).